

# Immer für Sie da

Produktregistrierung und Support unter  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



SBM130



# Benutzerhandbuch

# PHILIPS

# Inhaltsangabe

---

<b>1</b>	<b>Wichtig</b>	<b>3</b>
----------	----------------	----------

---

<b>2</b>	<b>Ihr tragbarer Lautsprecher</b>	<b>4</b>
	Einführung	4
	Lieferumfang	4
	Überblick über den Lautsprecher	5

---

<b>3</b>	<b>Erste Schritte</b>	<b>6</b>
	Stromversorgung	6
	Ein-/Ausschalten	6
	Auswählen einer Quelle	6

---

<b>4</b>	<b>Wiedergabe</b>	<b>7</b>
	Wiedergabe von einer microSD-Karte	7
	Wiedergabe von einem USB-Gerät	7
	Wiedergabe von einem externen Gerät	7
	Wiedergeben von UKW-Radiosendern	7
	Wiedergeben über den Kopfhörer	8
	Einstellen der Lautstärke	8

---

<b>5</b>	<b>Produktinformationen</b>	<b>9</b>
	Technische Daten	9
	Informationen zur USB- Wiedergabefähigkeit	9

---

<b>6</b>	<b>Fehlerbehebung</b>	<b>10</b>
----------	-----------------------	-----------

---

<b>7</b>	<b>Hinweis</b>	<b>10</b>
----------	----------------	-----------

# 1 Wichtig

- Lesen Sie diese Anweisungen durch.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät gemäß den Vorschriften des Herstellers auf.
- Platzieren Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (darunter auch Verstärker), die Wärme erzeugen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Lassen Sie sämtliche Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Reparaturen sind notwendig, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn Flüssigkeit über das Gerät geschüttet wurde, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Die Batterie darf keinen hohen Temperaturen wie direktem Sonnenlicht, Feuer usw. ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden.
- Auf das Gerät dürfen keine möglichen Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).

## Gehörschutz



## ! Achtung

- Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie Audioinhalte nicht bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum. Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein. Je höher die Lautstärke, desto schneller können Hörschäden entstehen.

## Beachten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern folgende Richtlinien.

- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Lautstärke nicht regelmäßig höher einstellen, da sich Ihr Hörempfinden entsprechend anpasst.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
- In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Übermäßiger Schalldruck durch Kopfhörer kann zu Hörschäden führen.

Bringen Sie Ihr Produkt immer zu einem Fachmann, um die integrierte Batterie zu ersetzen.



# 2 Ihr tragbarer Lautsprecher

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

---

## Einführung

Mit diesem Lautsprecher können Sie Folgendes tun:

- UKW-Radiosender empfangen;
- Audioinhalte von microSD-Karten, USB-Geräten und anderen externen Geräten wiedergeben.

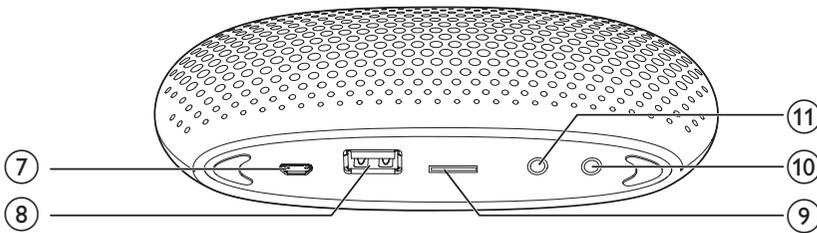
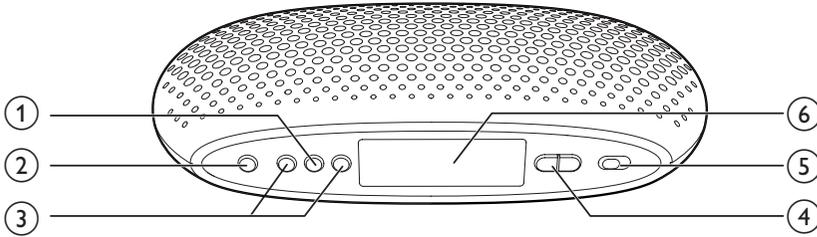
---

## Lieferumfang

Prüfen Sie zunächst den Verpackungsinhalt:

- Hauptgerät
- 1 USB-Kabel
- 1 Aux-In-Kabel
- 1 UKW-Antenne
- Kurzanleitung

# Überblick über den Lautsprecher



- |  |   |
|--|---|
| <p>① <b>▶  </b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Starten oder Anhalten der Wiedergabe</li></ul>   | <p>⑥ <b>Anzeigefeld</b></p>   |
| <p>② <b>S</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Auswählen einer Quelle</li></ul>   | <p>⑦ <b>DC 5V</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aufladen des integrierten Akkus</li></ul>   |
| <p>③ <b>⏮ / ⏭</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Auswählen eines Titels</li><li>• Suchen innerhalb der Wiedergabe</li><li>• Einstellen eines UKW-Radiosenders</li></ul> | <p>⑧ <b>↔</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Anschließen eines USB-Speichergeräts.</li></ul> |
| <p>④ <b>-/+</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Einstellen der Lautstärke</li></ul>  | <p>⑨ <b>MICRO SD</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• microSD-Kartensteckplatz</li></ul>       |
| <p>⑤ <b>⏻</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ein-/Ausschalten des Lautspechers</li></ul>  | <p>⑩ <b>🎧</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kopfhörerbuchse</li></ul>                       |
|  | <p>⑪ <b>AUX</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Anschließen eines externen Geräts</li></ul>   |

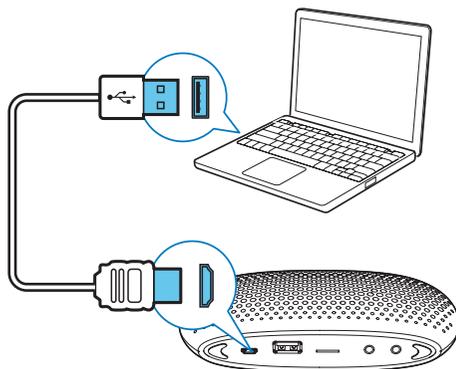
# 3 Erste Schritte

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel immer nacheinander.

Wenn Sie mit Philips Kontakt aufnehmen, werden Sie nach der Modell- und Seriennummer Ihres Geräts gefragt. Sie finden die Modell- und Seriennummer auf der Unterseite des Geräts. Notieren Sie die Nummern:

Modell-Nr: \_\_\_\_\_

Serien-Nr: \_\_\_\_\_



---

## Stromversorgung



### Achtung

- Es besteht Explosionsgefahr; wenn der Akku nicht ordnungsgemäß eingesetzt ist. Ersetzen Sie die Batterien nur durch Batterien desselben bzw. eines gleichwertigen Typs.
- Gefahr der Beschädigung des Lautsprechers. Laden Sie den Akku nicht über eine andere Quelle als den USB-Anschluss eines Computers auf.

Der Lautsprecher kann über den integrierten Akku betrieben werden.

### So laden Sie den integrierten Akku auf:

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an Folgendes an:

- die DC 5V-Buchse des Lautsprechers.
  - den USB-Anschluss Ihres Computers.
- ↳ Das Ladesymbol wird angezeigt.
- ↳ Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, verschwindet das Ladesymbol.

---

## Ein-/Ausschalten

- 1 Schieberegler  $\odot$  nach links schieben.  
↳ Der Lautsprecher wechselt zu der zuletzt gewählten Quelle.
- 2 Um den Lautsprecher auszuschalten, schieben Sie den Schieberegler  $\odot$  nach rechts.

---

## Auswählen einer Quelle

Drücken Sie wiederholt die Taste **S**, um eine Audioquelle auszuwählen: UKW-Tuner, Aux, USB-Gerät oder microSD-Karte.

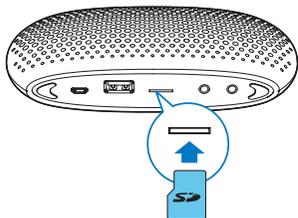
# 4 Wiedergabe

## Wiedergabe von einer microSD-Karte

### Hinweis

- Überprüfen Sie, ob auf der microSD-Karte abspielbarer Audioinhalt vorhanden ist.

- 1 Drücken Sie wiederholt die Taste **S**, um die microSD-Karte als Quelle auszuwählen.  
↳ **[SD]** wird angezeigt.
- 2 Stecken Sie eine microSD-Karte in den Kartensteckplatz.  
↳ Die Wiedergabe startet automatisch.



- Um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen, drücken Sie die Taste **▶||**.
- Um eine Audiodatei auszuwählen, drücken Sie die Taste **◀◀ / ▶▶**.
- Um während der Wiedergabe einen Suchlauf durchzuführen, halten Sie die Taste **◀◀ / ▶▶** gedrückt, und lassen Sie sie los, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

### Hinweis

- Aufgrund verschiedener Materialien und Produktionstechniken kann nicht garantiert werden, dass alle microSD-Karten mit diesem Lautsprecher funktionieren.

## Wiedergabe von einem USB-Gerät

### Hinweis

- Überprüfen Sie, ob auf dem USB-Speichergerät abspielbarer Audioinhalt vorhanden ist.

Verbinden Sie das USB-Gerät mit dem -Anschluss.

- ↳ **[USB]** wird angezeigt.
- ↳ Die Wiedergabe startet automatisch.

## Wiedergabe von einem externen Gerät

Mit diesem Lautsprecher können Sie auch Audioinhalte von einem externen Gerät wiedergeben.

- 1 Drücken Sie wiederholt die Taste **S**, um Aux als Quelle auszuwählen.
- 2 Schließen Sie das mitgelieferte Aux-In-Kabel wie folgt an:
  - die **AUX**-Buchse am Lautsprecher.
  - der Kopfhörerbuchse am externen Gerät.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät (siehe Benutzerhandbuch des Geräts).

## Wiedergeben von UKW-Radiosendern

### Einstellen eines UKW-Radiosenders

### Hinweis

- Halten Sie den tragbaren Lautsprecher von anderen elektronischen Geräten fern, um Funkstörungen zu vermeiden.

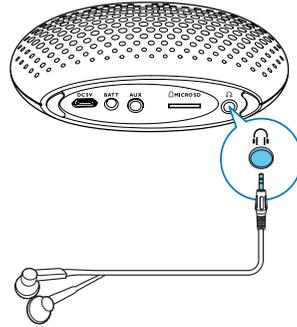
- 1 Drücken Sie wiederholt die Taste **S**, um die UKW-Tuner-Quelle auszuwählen.
- 2 Halten Sie **◀◀ / ▶▶** zwei Sekunden lang gedrückt.
  - ↳ Der Lautsprecher wechselt automatisch zu einem Sender mit hoher Signalstärke.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, um weitere Radiosender einzustellen.

**So wählen Sie einen Sender manuell aus:**

Drücken Sie wiederholt die Taste **◀◀ / ▶▶**, bis Sie besseren Empfang haben.

**\* Tipp**

- Wenn das Signal des Radiosenders schwach ist, schließen Sie die mitgelieferte Antenne an die **AUX**-Buchse an, oder hören Sie über den Kopfhörer Musik.



**\* Tipp**

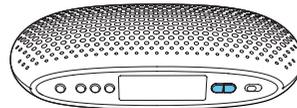
- Wenn ein Kopfhörer mit Mikrofon angeschlossen ist, gibt möglicherweise sowohl der Lautsprecher als auch der Kopfhörer die Audioinhalte wieder. Wenn das der Fall ist, probieren Sie einen anderen Kopfhörer aus.

**Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern**

- 1 Halten Sie im UKW-Tuner-Modus die Taste **▶▶** 2 Sekunden gedrückt.
  - ↳ Der Lautsprecher speichert automatisch alle verfügbaren UKW-Radiosender und gibt den ersten voreingestellten Sender wieder.
- 2 Um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen, drücken Sie wiederholt die Taste **▶▶**.

**Einstellen der Lautstärke**

Drücken Sie während der Wiedergabe **-/+**, um die Lautstärke anzupassen.



**Wiedergeben über den Kopfhörer**

Schließen Sie einen Kopfhörer an die **🎧**-Buchse des Lautsprechers an.

# 5 Produktinformationen

## Hinweis

- Die Produktinformationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## Technische Daten

### Verstärker

Signal/Rausch-Verhältnis > 50 dB

Aux-Eingang 600 mV RMS,  
22 Kiloohm

### Tuner (UKW)

Empfangsbereich 87,5 bis 108 MHz

### Allgemeine Informationen

Stromversorgung 5 V  $\equiv$  0,7 A

Integrierter Akku Lithium-Akku

Abmessungen –

Hauptgerät (B x H x T) 155 x 71 x 37 mm

Gewicht – Hauptgerät 0,2 kg

## Informationen zur USB-Wiedergabefähigkeit

### Kompatible USB-Geräte:

- USB-Flash-Speicher (USB1.1)
- USB-Flash-Player (USB1.1)
- Speicherkarten (erfordert einen zusätzlichen Kartenleser für dieses Gerät; einige Mehrfach-USB-Kartenleser werden möglicherweise nicht unterstützt.)

### Unterstützte Formate:

- USB- oder Speicher-Dateiformat: FAT12, FAT16, FAT32 (Abschnittsgröße: 512 Byte)
- MP3-Bitrate (Übertragungsgeschwindigkeit): 32 – 320 Kbit/s und variable Bitrate
- WMA Version 9 oder ältere Versionen
- Die Verschachtelung von Verzeichnissen ist auf maximal 8 Ebenen beschränkt.
- Anzahl der Alben/Ordner: maximal 99
- Anzahl der Tracks/Titel: maximal 999
- ID3-Tag (Version 2.0 oder höher)
- Dateiname in Unicode UTF8 (maximale Länge: 16 Byte)

### Nicht unterstützte Formate:

- Leere Alben: Ein leeres Album ist ein Album, das keine MP3-/WMA-Dateien enthält und im Display nicht angezeigt wird.
- Nicht unterstützte Dateiformate werden übersprungen. So werden z. B. Word-Dokumente (.doc) oder MP3-Dateien mit der Erweiterung ".dlf" ignoriert und nicht wiedergegeben.
- AAC-, WAV-, PCM-Audiodateien
- DRM-geschützte WMA-Dateien (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- WMA-Dateien im Lossless-Format

# 6 Fehlerbehebung



## Warnung

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.

Bei eigenhändigen Reparaturversuchen verfällt die Garantie.

Wenn Sie bei der Verwendung dieses Geräts Probleme feststellen, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie Serviceleistungen anfordern. Besteht das Problem auch weiterhin, besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Wenn Sie Philips kontaktieren, stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in der Nähe befindet und die Modell- und Seriennummer verfügbar ist.

### Keine Stromversorgung

- Laden Sie ihn wieder auf.

### Kein Ton

- Einstellen der Lautstärke
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Audioquelle ausgewählt haben.
- Stecken Sie die Kopfhörer aus.

### Keine Reaktion vom Lautsprecher

- Schalten Sie den Lautsprecher ein.
- Laden Sie ihn wieder auf.

### Schlechter Radioempfang

- Erhöhen Sie den Abstand vom Gerät zu Fernsehgeräten oder Videorekordern.
- Ziehen Sie die UKW-Antenne ganz heraus.

### Das USB-Gerät wird nicht unterstützt.

- Das USB-Gerät ist nicht mit dem Gerät kompatibel. Versuchen Sie ein anderes Gerät.

# 7 Hinweis

Änderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von Philips Consumer Lifestyle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.



Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte. Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.



Ihr Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten

Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

### **Umweltinformationen**

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.



#### **Hinweis**

- Das Typenschild befindet sich auf der Geräteunterseite.



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

SBM130\_00\_UM\_V1.0

